

Wustawki

wo spěchowanjju serbskeje rěče a kultury w měsće Wojerecy

Na zakładze artikla 2 wotr. 4 kaž tež artikla 6 wustawy Swobodneho stata Sakskeje z dnja 27. meje 1992 (SächsGVBl. str. 243) a Zakonja wo prawach Serbow w Swobodnym staće Sakskej (Sakski serbski zakon – SächsSorbG) z dnja 31. měrca 1999 (SächsGVBl. str. 161), naposledk změnjeny přez zakon z dnja 27. januara 2008 (SächsGVBl. str. 130, 149), kaž tež na zakładze §§ 4, 15 wotr. 4 Wokrjesneho porjada za Swobodny stat Saksku (SächsLkrO) z dnja 19. julija 1993 (SächsGVBl. str. 577), naposledk změnjeny přez zakon z dnja 18. měrca 2003 we wersiji wozjewjenja z dnja 18. Měrca 2003 (GVBl str. 55), naposledk změnjeny přez artiki 2 zakonja z dnja 18. Oktobra 2012 (SächsGVBl. str. 562, 563), wobzamkny rada města Wojerecy dnja 30.04.2013 Wustawki wo zachowanju serbskeje rěče a kultury w měsće Wojerecy.

§ 1 Zasady

- (1) Město připóznawa historisku a nětčišu prezencu serbskeje rěče a kultury na swojim teritoriju a w městu přislušacych wjesnych džělach.
- (2) Město zaruča, škita a spěchuje prawa wobydlerjow serbskeje narodnosće na zachowanje jich identity kaž tež na hajenje a wuwowanje jich rěče, kultury a tradicijow předewšěm přez:
 - zachowanje němsko-serbskeho charaktera města, wobkedźbujo regionalnje rozdźelne potřebnosće měšćanskich štwórcow a wjesnych džělow,
 - wobkedźbowanje žiwjenskich potřebnosćow wobydlerjow serbskeje narodnosće při komunalnym planowanju a jich zapřijeće do tutoho planowanja,
 - přewzaće a wukonjenje komunalneje zamołwitosće při spěchowanjju serbskeje rěče a kultury,
 - zhromadne džělo z druhimi zarjadniskimi cyłkami w serbskim sydlenkim rumje, z Domowinu a serbskimi towarstwami,
 - dalše spěchowanje tolerantneje zhromadnosće mjez němskimi a serbskimi wobydlerjemi města.

§ 2 Mjeno města

Město wužiwa swoje mjeno kaž tež mjena měšćanskich štwórcow a wjesnych džělow w němskej a serbskej wersiji (dwurěčnje) a wužiwa wobě w službnym kołku a w pisomnej komunikaciji.

Stadt Hoyerswerda	město Wojerecy
Bröthen/Michalken	Brětnja/Michalki
Knappenrode	Hórnikcecy
Zeißig	Ćisk
Schwarzcollm	Čorny Chołmc
Dörghenhausen	Němcy
Kühnicht	Kinajcht
Neida	Nydej
Altstadt	Stare město
Neustadt	Nowe město

§ 3 **Dwurěčne napisy**

- (1) Zjawnje dokumentowana dwurěčnosť ma za spěchowanje serbskeje identity wusahowacy wuznam. Město stara so aktiwnje wo jeje dalše přesadženje na swojim teritoriju a zasadźuje so w regionalnych gremijach serbskeho sydlenkeho ruma za to, zo ju wobkedźbuja.
- (2) Twarjenja zarjadnistwa města Wojerec so w němčinje a serbsčinje (dwurěčne) woznamjenja. Službne pomjenowanja wyšeho měščanosty a měščanosty wužiwa so tohorunja w němskej a serbskej rěčneje wersiji.
- (3) Zjawne twarjenja a zarjadnišća, wjesne/měščanske tafle, pućniki k orientaciji w měsće a turistiske pućniki, dróhi, puće, zjawne naměsta, wodźizny a mosty kaž tež na nje pokazowace pućniki maja so w serbsčinje a němčinje wupokazać.
- (4) Město so wo w zmysle § 1 wo to prócuje, zo so tež dalše twarjenja, zarjadnišća a institucije na teritoriju města dwurěčne němsce a serbsce wupokazaja, maja-li zjawny wuznam.

§ 4 **Serbska chorhoj a hymna**

- (1) Módro -čerwjeno-běla serbska chorhoj so runoprawnje ze statnymi a symbolemi města wužiwa.
- (2) Serbska hymna „Rjana Łužica“ móže so při zjawnych skladnosćach města runohódnje nimo němskeje hymny wužiwać.

§ 5 **Serbske naležnosće**

- (1) Měščanska rada wutwori přiradu za serbske naležnosće. Doba jeje skutkowanja wotpowěduje legislaturnej periodźe měščanskeje rady. Prawo namjetowanja kandidatow za přiradu maja frakcije měščanskeje rady kaž tež wšitke serbske zajimowe zwjazki a towarstwa města. Přirada ma so wo wuměnu informacijow a nazhonjenjow w serbskich naležnosćach a wo spěchowanje zwoprawdženja tutech wustawkow starać.

- (2) Měščanska rada powoła zamołwitu/eho za serbske naležnosće. Zamołwita/y ma być přistajena/y města a podsteji bjezposrědnje wyšemu měščanosće. Zamołwita/y za serbske naležnosće je partner serbskim wobydlerjam Wojerec a zastupuje jich zajimy w měščanskej radže a měščanskim zarjadnistwje.
- (3) Wyši měščanosta rozprawja měščanskej radže jónu wob lěto wo situaciji nastupajo zachowanje, spěchowanje a wuwice serbskeje rěče a kultury kaž tež wo stawje zwoprawdženja tutych wustawkow.

§ 6 **Serbska rěč**

- (1) Naložowanje serbšćiny w zjawnym žiwjenju ma so škitać a spěchować. Wažne zjawne informacije maja so w němčinje a serbšćinje wozjewić.
- (2) Zo bychu wobydlerjo swoje prawo na wužiwanje serbšćiny w zjawnych zarjadach zwoprawdzić móhli, spěchuje město Wojerecy zwólniwość svojich sobudželaćerjow, kiž chcedža sej znajomosće serbšćiny přiswojić resp. je pohlubšeć a sej wědu wo stawiznach a kulturje Serbow přiswojić.
- (3) Město wobkedźbuje při přistajenjach w zjawnej službje znajomosće serbšćiny, dalokož so to w jednotliwym padže při wukonjenju konkretneje dźělawasće jako trěbne hódnoći.

§ 7 **Serbska kultura**

- (1) Město haji wuske zhromadne dźěło ze župu „Handrij Zejler“ a dalšimi serbskimi zajimowymi zwjazkami a towarstwami města.
- (2) Město podpěruje kulturne skupiny a towarstwa, kiž haja serbsku rěč a kulturu, a spěchuje serbske kulturne předewzaća we wobłuku k dispoziciji stejacych hospodarskich srědkow. Wobkedźbujó programy k spěchowanju serbskeje rěče a kultury, kiž so po wšěm serbskim sydlenkim rumje naložuja, so konkretne naprawy za Wojerecy a jeho měščanske štwórcé a wjesne dźěle postaja.

§ 8 **Šule a pěstowarnje**

- (1) Město pozbudźuje k wopytej šulow z wučbu serbšćiny resp. k wobdźelenju na wučbje serbšćiny. To samsne plaći za pěstowarnje. Město so za to zasadźuje, zo so Witaj-pěstowarnje a –skupiny zachowaja resp. jich wobstatk rozšěri
- (2) Město Wojerecy podpěruje zarjad šulskeho dohlada a wotpowědnych swobodnych nošerjow pěstowarnjow a šulow při zachowanju a wuwicu serbšćiny. Město staršich pozbudźuje, zo bychu swoje dźěci na model Witaj, 2plus, wučbu serbšćiny a móžne nowe modele slali.

§ 9
Wozjewjenje

Wustawki a dalše wobzamknjenja, kotrež so serbskich zajimow dótkaja, so w němčinje a serbščinje wozjewja.

§ 10
Nabyće płaćiwosće

Tute wustawki su dzeń po swojim wozjewjenu płaćiwe. Zdobom zhubja Wustawki wo spěchowanju serbskeje rěče a kultury w měsće Wojerecy z dnja 29.10.1996 swoju płaćiwosć.

Wojerecy, dnja 02.05.2013

Skora
Oberbürgermeister